

## TCHAINSON D'LAI MÊE

Poquoi lai mée n'en r'vimpe !  
D'aivoi dé nèes pyain lé brais

D'aivoi dé iyes pyain l'dos  
D'aivoi aidé lé pies dain l'âve

De craire einco é grôs voyèdges  
En s'arâtain chu totes les rives

D'être einco biôve tain è faie bé  
Mon capitaine, ho hisse é ho !

El était ène petéte nèe  
Main dâdon, i aie vu pé

Christian da Silva

Traduit en patois par Marc Monnin

Pourquoi la mer n'en revient pas  
D'avoir des bateaux plein les bras  
D'avoir des îles sur le dos  
D'avoir toujours les pieds dans l'eau  
De croire encore aux grands voyages  
En cabotant dans les parages  
Et être bleue quand il fait beau  
Mon capitaine, ho hisse et ho !  
Il était un petit navire,  
Oui, mais depuis, j'ai vu pire.

Noël 2013